

報日環循

六 拜 禮

光緒拾年歲次甲申閏五月廿拾日

號二十月七年四十八百八千壹曆國

# 告白

啟者本公司五彩頭火柴永無回潮  
之患久已馳名此爲第一等火柴經  
行各國莫不稱美乃本公司專工製  
造深爲講究無有比其美者與別家  
不同請 貴商細認招牌小盒內有  
雙車輪伴花塔爲記以免魚目混珠  
倘蒙光顧請至本公司面議此佈  
光緒九年 臘月 二十五日 謹啟

請辨真偽

啟者本號等揀選老礦熔淨頂上瓜紅硃錫  
淨水新斗點錫各庄上錫貨色真實遐邇咸  
知屢蒙各埠 富商賜顧業經有年近有無  
恥棍徒竟敢在上洋配熔低偽錫色假冒號  
等招牌字印意存魚目以混珠俾真偽而莫  
辨喪良射利欺騙諸商今特此佈告各埠  
富商採買者 請細認明招牌字印分別錫  
色高低以免被其所欺耳此告 三呈  
光緒十年 正月 吉日 粵東錫庄寓  
港麗源裕記同德福記同源號崑源號全啟

廣泰來玉桂發客  
啟者本號自辦安  
邊足油玉桂正清  
花桂燕于山殊砂  
水桂北高麗參白  
泡丁參寧古白參  
吉林抄參發售價  
甚相宜 貴客光  
顧請移玉步  
香港上環永樂街  
黃泰來號謹啟

謹啟者本公司所有  
癸未年分之老本息  
銀議照向例於五月  
初一日開派凡屬  
股東到日請將息摺  
携到本公司收取便  
是  
光緒十年  
四月十九日  
安泰公司司理  
伯可崑山啟

火船來往香港

啟者本公司有火船名篋頓准閏五月初十日禮拜三日起由香港往澳門來回逢禮拜日照行初十日起由香港往澳門辰早八點半鐘開行初十日起由澳門往香港下午七點鐘開行大艙搭客每位收水脚銀五毫俱有碼頭如 貴客有貨付寄者請至本火船辦房面議水脚相宜此佈  
閏五月初四日 香港辟叻結公司

啟者本公司轉調股份事合同  
例則內第二十三條至三十一  
條已有註明惟現在股份中或  
有遇事被封或有欠下本公司  
銀兩或有假偽股票不等凡有  
欲買受本公司股份及按押者  
必須先到掛號查驗明白允准  
可換股票方得無誤特此佈聞  
光緒拾年 五月吉日

花仙水芳玉金

啟者本號歷年親自福建霞漳揀  
選雙托極大水仙花販售廣東全  
山主顧不悞此十數年本號爲專  
辦赴江南蘇杭上海等處未暇兼  
顧茲於光緒九年再行揀選裝  
配運到香港上環文咸街晉祥  
寶行代爲發兌本號花頭裏頭與  
別家不同貴客光顧請祈細認  
招牌爲記庶不致悞

功 德 無 量

且夫字之爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中國特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年川外遍遊各埠見夫往來貨物無論席裹箱裝既以西字麥爲憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異卽彼國字亦視諸糞土況中國之字乎載物登箱字盈盈而供其踐踏裹包草席字蠟蠟而置諸汚泥糞囷畔不乏招牌廁溺中恒多圖記甚至告恭借作拭糞之用擊者能無傷心由此類推他邦之輕襲文字者諒如是矣然此皆中國人未熟思而自謀也配貨往外埠但照西字嚙頭縱貨有高下當以西字數目次第分之但仿麥頭差亂則以欸式別之自無魚目之混卽西人運載之船上下貨物均以西字爲憑終然無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜字之文樂善諸公慎勿以斯言爲河漢光緒九年七月廿四日弟陳愛仁拜言

省城新張張白店告白

啟者本店專購上等洋布蘇布加工製造時欸家用襪並承辦運往各港以便官商購買貨真價實毫不欺瞞特此週知請認十八甫松竹齋招牌光顧庶不致悞光緒十年四月初六

松竹齋謹啟

啟者西營盤文咸街牌門第七十一號  
同生蒲包生理原日係林文祥卽林壽  
珊坐店司事今因他志圖別業自願辭  
職並將林福泰所占生理一股與同生  
公司承受卽日當衆交割清楚異日同  
生號生理盈虧概與林文祥卽林福泰  
無干乃林文祥如有欠到各寶號賒揭  
等項歸林文祥自認與同生號無涉特  
此聲明免以後論

啟者茲於是日起本  
號開張做行商及九  
八行生理特立杜少  
游黃高丕二人在本  
號司理主意并有權  
簽字給印此佈  
光緒十年 三月十六日  
閏五月 十六日  
白 香港文咸西約第四

中 華 醫 生

黃面瘋癲 保安包醫 癰疽花柳 出

千業醫數代中外馳名得自祖傳奇方以來百經百效救人無算萬無一失  
功難盡述染此症者或家山所發陰感天地癘毒潮濕燻蒸或宿娼悞染蚊  
針蟻咬面似虫行兩耳浮大肉跳心驚種種百端漸起或起或停有此症者  
急到本館取丸不論遠年初染服之脫胎換骨永無復發之憂此真治癰瘋  
之靈丹至寶也○麻瘋保命丹○每料實銀拾兩○八寶三蛇捲雲丹○每  
料實銀廿四兩○透骨殺虫丸○每料實銀五兩○近有無耻之徒因貪圖  
利在子左右街設立醫館專用墜藥以欺騙患者真令鬼神共怒矣來醫者  
必須認真子館招牌爲記免致錯往別館自陷其身之後悔也買丸藥者請  
寄省渡代買不悞一老館在廣東省城西關渡頭北帝廟前新基西街西向  
開張絕無別館 子倘有墜毒悞人永遠不昌 三三 黃保安謹啟

大西洋澳門公物會書記啞宋生 奉  
公物會命爲通知事照得現有人前  
來稟稱該投閩姓及投番攤告白內投  
票之格式有未明之處請釋其疑等語  
茲特奉 公物會飭知如有投票者必  
須照依經有頒行之格式一體爲法并  
所願出價銀若干必須寫明實數倘該  
票內有論及別人投票之價則將此票  
作爲廢紙特此佈知

甲申年 閏五月 初二日示

啟者本公司會商舉行增本之議曾經刊諸日報且將節畧分佈周知原擬限四月十六日起至盡五月內止凡屬股友其增本與否須在限期內均要到上環義和隆掛號及繳銀等情今因逾限已久尙有未到掛號或掛號未交銀者雖屬寥寥無幾竊以本公司公事公辦即招別人承充究屬無難第恐有因地遠担延或因有事不及覺察類多如是茲再展限至閏五月底止倘若仍不繳交顯係志存觀望本公司定即將該股增本之額另招別人承充悉照節畧內章程辦理決不再候特此聲明

屈臣氏製積塔餅發售



此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤傷者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能補脾開胃肌肉日長有奇功而無後慮誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無剋伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房藥准用龍麟作塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤  
每樽銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 廈門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

眞珠船出 售

啟者前織墨齋在西法點石書局定印小題眞珠船一套內文一萬有奇其題之備文之精前已刊報原於五月告竣乃自本堂承受之後詳加較訂另添補名作精益求精故至今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵東僅餘數百套每套分釘十二卷該銀四兩大錢不折不扣斷不減價特此佈聞 一在十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北勝街天成葵扇店 香港循環日報 發售

羊城枕經堂識

贈送瘋癲解毒丸

茲本藥房宋光臣先生所製癲瘋解毒丸經愈數人因將其丸贈送少盡濟世之心如有初患此症者請到面說病由見症送丸分文不受每逢初二十六開贈自九月刊告白之後有多人到取亦皆奏效特此佈聞

癸未年十月

香港中環李榮泰口卜藥房謹啟



京錄選

接續前稿 其略云同疆積弊在於差係無制尤在頭目太多同性異項逐末輕本語言文字不通非兼建置之始改弦更張無能為治請沙汰冗員慎選賢能輕薄賦與民休息重農桑以正其趨與教化以植其本  
修內乃可獲外治法必賴治人所謂均切時要故善後多資其議自臣奉命接辦兵符駐師哈密密檄羅長祜移札阿克蘇操防之外凡中外交涉邊防要務種落性情習尚固不運以精心旁諮博採洞燭底蘊用能通方  
應變操縱自如繼經臣 奏委署理阿克蘇道仍統湘軍時已因勞致疾強起從公去秋之季輕騎周歷轄境查察卡倫間勞瘁極殆無虛日日前二月朔猶力疾巡防大長由所部勝字馬隊肩輿同其出巡如注救  
為諸將先決策制勝靡有遺漏故能戰勝攻取所屬有功開誠布公信賞必罰廉而有恩故能和輯將卒戰守兩資尤能留心時務通達治體事無巨細必以躬親慘淡經營苦心研究每發一論中邊俱透容有過當之  
處總無不及之處臣常勸其稍稍節勞順時自衛然終以習慣成性漫不經意立功之基於此致疾之由亦即根於此矣左宗棠稱其文武兼資器識凝肅兩次奏請 天恩破格錄用臣前遵 特旨保府將帥諒以  
人事君之義將該道員登諸剡章蓋惟知之深故敢言之耳推其志節才識擴而充之苟天假之年更歷歷練則其功業所就更有未可以尋常限者時事多艱邊疆粗定臣以驚鴻燕鵲重寄正賴二三同志相與維持贊  
助廣益集思今羅長祜年甫三十而有七而遠實志以歿人才難得似此慷慨激昂敦尚志節饒有古劉琨祖逖風實一時邊材特出之選也其在疆疆戰績均經隨時奏明有案茲因積勞瘁卒志節可表並據提督湯彥  
和等連銜稟稱羅長祜在地方軍民感戴懇請具 奏前來擬懇 天恩俯允從優賜卹准於新疆阿克蘇地方建立專祠並將其生前戰績實事宣付史館以彰忠藎而資觀感各緣由謹據實陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹奏奉 旨已錄  
理阿克蘇道以重地方另案奏明外所有道員立功後積勞病故志節可傳懇 恩俯准優卹建祠將戰績事實 宣付史館以彰忠藎而資觀感各緣由謹據實陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹奏奉 旨已錄

新任督憲張大  
人定二十日辰  
時接印 督憲  
張大人定二十  
一日行臺遷進  
鹽務公所 閱  
五月十六日  
督撫憲報  
督憲張 出府  
往 日近亭恭

請 聖安接新任督憲廣州府蕭稟知十七日在貢院正考順德新甯各文章試施放號炮 撫憲倪 出府  
往 日近亭恭請 聖安接新任督憲○閏五月十六十七日 督憲武弁轅報 准補平海營參將高騰雲  
稟到由上海載勇回署平海營中軍守備何世昌稟辭赴任五品軍功黃倫蘇稟知接新督憲回准補吳川營  
都司陳元杰稟到由京引見回○含冤待白 去秋漢口輪船西人謁覽客棧工伴羅芳一案傳訊多時其兄  
手因病回澳至今案懸莫結屈難伸冤親人等以新任制軍張香帥望重德隆聲威遠播擬欲日間再  
遞呈詞稟求伸理想香帥賦性剛直無私而冤情不難立白矣○昨館近聞 省垣賭博無所不有而番  
攤更為盛行迭經大憲禁止終不能絕風清無私而冤情不難立白矣○昨館近聞 省垣賭博無所不有而番  
未開據道路傳說紛如有謂新任督憲抵省賭匪聞風斂跡不敢肆其鴟張此真聲望先人莫不懷德畏威也  
○事屬驚駭 十七日午候城西地面無故喧傳謂蘇蘇街石室梓有鄉愚闖入遊玩為看門人阻止互相爭  
論而無賴之徒欲從而滋擾故一倡百和甚為喧噪云所聞如此相亦好事者造言生事惑人聽聞未可知也  
邇在省有干押發并飭粘抄保領發

提審命案 肇慶府屬張姓之命案事已經年  
兇手久不承認茲聞其親張陳氏再赴撫轅  
呈訴昨日倪中丞批云此案前據該縣以屍親  
人等前後供詞互異及該氏抗不遵傳等情稟  
核在案究竟張福基當時係被何人致傷身死  
林業修等有無同夥情事林亞問是否本  
案正兇均宜詳細推求核實辦理仰按察司飭  
即嚴限比差拘集一千悉心研訊務得確情分  
別正誣究擬詳辦該氏速即回縣投質毋得逗  
遛在省有干押發并飭粘抄保領發

憲示照錄 督辦保甲團防總局 布政使司 按察司 鹽運司 瑞 督糧道彭  
候補道鍾 候補道蔣 為曉諭遵辦事照得粵東省城地方遼闊居民稠密火燭盜  
賊在所恒有自清查保甲辦理團防以來城廂一帶盜風稍息火燭亦稀頗有成效近以  
經費不足漸有歇辦者是必妥籌良法方能為久遠之計茲據城廂內外紳士等面稱粵  
東省城地方向有水車會一項係由各街公出資財置辦水龍龍頭見丁夫遇警飛集灌救  
立法最稱妥善眾志一稱踴躍就救火章程聯保保甲實為簡便易行並據紳等公繳章  
程前來本司道公同查閱向屬可行查火災盜匪係保甲團防應辦正務況去歲冬防  
曾經抽收經費爾居民舖戶等均已翕然樂從此次籌款較少莫可長年舉辦冬防不復  
另捐實與地方有裨合將所繳章程開列曉諭為此示諭爾城廂內外居民舖戶人等一  
體知照爾等務須仰體各上憲及本司道愛民深心遵照開列章程各按街段協力辦理

毋得視為具文倘有情形不同應當為變通者亦准爾等稟明酌奪庶幾通力合作眾志成城小則為救焚捕盜之需大則備敵愾千城之選保身家而靖禍患安閭里而息寇讎實有厚望焉各宜凜遵毋違特示計章程十四條開列於左一考城新  
城及城外各關均設有團防巡邏勇丁置辦器具設局分辦團防兼辦防火總期安靖地方有備無患一省垣內外各街行店向設救火水車聞警即赴救援深得守望相助遺法現在各局所募勇丁須皆挑選精壯以時訓練夜間巡防各街紳拿  
盜賊及放火匪徒日間隨時修理救火器具及水缸添水等項以為曲突徙薪之計倘遇有警即齊出救護如有不遵約束疎懈怠惰隨時開除另補一每局擬請公正紳士四名或二名作為團長總持其事每街原有值事即於值事中公舉街正一人  
街副一人幫辦數人分任各事所有街內收取租項願募勇丁支發銀兩一切事宜皆歸值事經理每月月終將收支款項開列張帖并開單送局以期涓滴歸公示除浮濫侵吞等弊一防虞必先籌款各局經費不費須設法湊集方能經久查省  
垣街道每遇冬防抽捐舖戶租銀或一月或兩月不等若再加抽實難為力茲擬將團防與救火經費合為一起公議每舖每月租銀一兩以上者每兩抽銀六分主客各半其不及一兩者不抽住戶每月租銀一兩以上者每兩抽銀三分主客各半其不  
及一兩者不抽此項租銀抽收後則冬防抽租即在其內不再抽收一各街內團防演戲出會等項用銀在五十兩以上者每兩加抽二分一百兩以上者每兩加抽三分多者照數遞加其不滿五十兩者不抽仍歸各街收取以為添設水缸之用一  
按月由局紳督同街正副值事人等按戶抽收所有公項歸各街存貯用酌提成數充局中經費務從儉約支存各款各街按月開單呈局各局按季造冊送團防總局查核以示大公一如開火警各街值事即帶勇丁携救火器具趕赴該處先行急  
赴救護俾水車一到人力眾多自易為功并飭勇丁守要衝防護搬運貨物遇有槍火匪徒即拿送官究治一省垣匪類甚多聞有整天紅會專以放火搶劫為事殊堪痛恨茲擬局勇能當場擊獲放火搶劫匪徒送官審實每賞銀三十員如因公致  
傷由局醫治倘成廢癱酌養終身萬一死亡每名給喪葬銀五十員安葬銀一百員以示體恤一放火初起時撲滅自易為力奈小戶小舖救火無具只得携物逃奔任其延燒及水車到時勢已燎原不可撲滅茲擬各街添設水缸屋上多放水缸各舖  
戶屋內或自置水缸龍龍等物每街公置水龍竹梯水桶牛喉至能於水車未到之先將火撲滅即提取賞銀若干賞救火各勇若水車已到火仍未滅水車已經滋喉則各勇不給賞銀一各街所置水缸及屋上水缸必須時時添換新水水缸換水時  
須將各水龍放水缸內試用一次以免損壞一各街皆有太平井無則由局撥款添掘有則  
一律淘深以便臨時就近取水而各舖戶仍須開門任勇丁向井內取水凡取水之家由值  
事多派勇丁守護門口以備搶掠一放火匪徒必有窩主如空舖開間二烟館之類往往窩  
藏茲擬由局飭勇及地保實力稽查如各街內有窩主即知會局紳派各街勇協力緝  
拿送官究治一局內紳士薪水董理東修司事勇丁口糧以及應支各費須備一應支存  
數目年終由團方總局核明存案此項經費係民支為防緝盜賊示酬報之用別事不得  
借提以免轉轄一各處地保原有看管地方之責無如地段過廣照料難周茲擬責成各段  
地保添設數人幫同管理所有地方水火盜賊一切大小事宜皆須實力稽查隨時稟報局  
紳日間即在所管地段來往梭巡察看各街舖戶有事隨時隨到由局內每月酌給工食俾  
資當差如有懶惰貽誤情事惟地保是問分別輕重送地方官究辦革

中外新聞

澳門電音 十八日下午五點鐘澳門發來電音言澳門圍姓利權業經有人承充  
每年輪餉銀三十三萬三千三百五十三元六毫六仙以三年為期共該銀一百  
萬零六十一元云按前二年所充餉銀祇六十四萬六千九百九十三元今竟多三十餘萬而人亦樂  
為之其利數可知也聞是次亦舊人承充云○戰船回華 西歷六月初六日倫  
敦電報云中國駐歐洲欽差昨經着德和路近公司將中國前日所裝造之兩  
艘鐵甲船駕駛回中國目下兩船在士雲門港口灣泊而水雷炮艇亦擬用此戰船  
載回中國云觀於中國籌辦海防不遺餘力而戰船又紛紛而來想將來必有一番  
整頓以張國威而副民望者也○新派通事 倫敦報云法廷現新派法員晏地前  
往天津法國總領事署署補充協理事務員及通事之職聞中法東京之役不久將擬  
立和約故通事特於西歷六月二十二日由丹些理士起程赴任以便勤辦其事云

沽酒者祇准歐洲各國與暹國立有和約之人沽辦而已凡外國運入暹國之酒  
其稅餉每百圓多不過十圓之數而入口時悉由暹國委派人員查察遇有  
偽造無益之酒立遣運出口或即行毀棄以免遺害至西人沽酒須要運往給  
發牌照遵守規矩無得妄生覬覦而酒及啤酒則不入火酒之列故其稅亦稍  
為裁抑云○撞傷燈船 茲聞雷波火船當由上海取道來港之時於途中猝與  
一燈船相撞兩船雖稍有微傷然幸不至沉溺是真如天之福也至被撞之燈船  
何名則尚未悉○一胎四子 從來生產之奇莫奇於周之八士然彼以四胎生  
八子此以一胎而產四兒則又奇而更奇者矣茲聞西貢法字報得悉金桑處有  
一越南婦於五月二十七日臨盆產有兩男及至翌日復產一男一女婦因產過  
傷未幾殞命而先產兩子亦斃惟後生之子存焉呱呱啼泣未悉否能養育也  
失慎乃脫工名新達士置放所致現就工業經被拘矣至如何處置則未悉焉

疫症時行 法國國倫卑現遭疫症流行人民驚恐咸謂西貢傳染而至故大臣布  
蘇特發電音致西貢總督詢問西貢尚有疫症否總督覆電云西貢於西歷六月疫症  
已除至今並無有患是病者故於六月二十六日已將疫症章程廢除云現聞駐西貢  
之西班牙領事昨亦接有西廷電音着將西班牙妨禁疫症章程廢除各處俾眾週知  
凡船艘由法國租倫及地中海法國口岸到西班牙者悉行察核倘船上有人疫症之人  
則監押十五日若無患疫症亦按例監押十日方許登岸以防傳染至船艘由緬甸暹  
羅越南及馬六甲地方到者亦按例監禁之至也○專志越南 法國理士卑新  
聞紙刊有法都巴黎西歷五月二十六日信息謂法國外務大臣花理稱說英廷所  
擬埃及之事法廷已如所請而獨專志於中國蓋欲中國滿其所欲以辦理東京之事  
云聞英國將從中調停務使兩國言歸於好矣○傷案判結 前錄打石灣糖局有印



炎夏紗  
 兒鋪東聞  
 樹鈕扣係  
 息離兒  
 諸子受  
 需炭甚巨  
 諸子曰此  
 榮者水滸傳中  
 名色而甯波空  
 手取以爲綽號  
 者也曰前天氣  
 苦熱花榮約友  
 於小教場演武  
 廳簷下棲宿以  
 其院廣而透風  
 亦向來納涼恒

往厦門甯波上海  
啟者本行有  
火船壹隻名  
八都刺士定  
本月廿日早開行前  
往厦門甯波上海燕  
臺牛庄天津漢口等  
貴客欲附貨搭船者  
請至本行面議  
閏五月十四日  
太古洋行謹啟

火船往汕頭廈門

啟者本局  
有火船壹  
隻名拱北  
準於本月廿壹日  
上午八點開行前  
往汕頭廈門準如  
貴客欲附貨搭船  
者請至本局面議  
閏月十八日  
輪船招商局謹啟

有本局與港中各處店舖交  
銀一概往來從無賒欠揭  
借事如有局中夥伴以本局  
在外賒借者概與本局無  
干各店舖情願與局中夥伴  
交易與本局無干惟不得任  
局名號賒揭及担保特此  
諭以免後論

光緒十年 三 月 初一日  
印務總局循環日報館啟

海慈航一段係由西  
川重慶郡寄信來云  
公餘遊歷至郡境左  
中國戒烟丸散雖覺  
起無何而本局戒烟  
以其名與白鴉紛及  
聽戒斷巴公目擊其  
信託新報館錄入特  
獨中國官商見實今  
請勿懷疑觀望可也

香港  
英京  
省城  
上海  
福州  
小宋  
天津  
漢口  
周臣  
氏啟



羊城鑑古書局

啟者本局開設羊城南關增沙做用西法點石印書一切典籍繕以端楷再三讐校始行刷印現印校補四書味根錄四書類典串珠校補詩韻合璧新增詩句題解韻編分韻文選題解試律觀海等書俱仿袖珍本式將已陸續告成恐限以地遠近未及週知用特佈聞博雅之士倘承惠鑒頗便舟車未始不非藝林助也

羊城鑑古書局謹啟

啟者恆司亞迪公司咭碧公司聯亞  
宴梳公司每公司各備貲本二百萬  
圓專保火燭宴梳餉 客商偶遭失  
慎亦不至血本無歸實於生意場中  
大有裨益舉辦以來歷數十年之久  
極臻妥善本公司代辦十餘年賠償  
爽捷中外皆知所有房屋行店貨倉  
貨物等均可保平安價甚相宜 貴  
商賜顧請至本行面酌是荷 三三三  
大馬路金代里人聲利二公司謹啟

揀選 子包 年運 久年 冒本 倘蒙 豐行 別不

告白

西營盤大馬路門牌第一百七十二號馮祐昌故衣店因生意不前志圖別業愿將祐昌舖底傢私什物全盤一應頂與羅玲承受自後生意興隆財發萬金不干馮祐之事倘祐昌有欠到各號賬項揭項會項等一概係馮祐支理不干羅玲承頂人之事特此聲明以免後論

西曆一千九百一十四年三月廿四日

此藥水能  
牙疳牙疳  
才爛牙腫  
患此者宜  
塞於牙牢  
止痛立  
藥水名有  
功効則一  
銀一錢八

---

小兒慢驚藥水 專治小兒脾  
胃虛弱時常泄瀉口吐酸氣喉  
有痰涎食後即吐完穀不化食  
奶疴奶啼哭不寧眠食不思精  
神短少閉目搖頭角弓反張四  
肢抽搐氣喘身搖等症小兒染  
此病者最爲難醫惟服此藥水  
無不應驗 大七錢二分  
每樽價銀 中三錢六分

專先用少髮力不忌亂  
脾濕發熱利水散 此散善能心清脾  
濕疏散皮熱利導小水兼治水腫腹脹  
四肢浮腫面目肥胖等症有病服之固  
能除病卽無病服之亦能止渴生津最  
宜於夏天服食以預解暑熱炎熱諸般  
意外之患用者宜每次以此散小半茶  
匙調清茶一盅和飲自然濕熱由膀胱  
小腸沁出立見胸膈通暢脾胃健旺斷  
無停熱鬱熱之弊此男婦老幼常服有  
益之藥請嘗試之 每包實銀七分二